

Onderwerp
Besluit op Wob-verzoek

AANTEKENEN

VERZONDEN 20 MEI 2021

Organisatieonderdeel
Korpsleiding
Korpsstaf
Team Juridische Zaken

Behandeld door

Functie
Juridisch medewerker

Telefoon
088-9645051

E-mail
Wobcoördinatiedesk.juridische-
zaken.korpsstaf@politie.nl

Ons kenmerk
2021-0021373
8411

Uw kenmerk

In afschrift aan

Datum
Zie stempel

Bijlage(n)
0

Pagina
1

Geachte [REDACTED],

Op 2 april 2021 heb ik uw verzoek op grond van de Wet openbaarheid van bestuur (Wob) via het ministerie van Justitie en Veiligheid ontvangen. U vraagt om documenten die zien op een overzicht van alle tolk en vertaaldiensten naar Roemenië in de periode vanaf 01-01-2015 tot en met 31-12-2020. Tevens geeft u aan in uw verzoek ook alle informatie te willen ontvangen waaruit de keuze voor de taal blijkt.

Uw verzoek

In uw verzoek geeft u aan documenten te willen ontvangen over het gebruik van tolk en vertaaldiensten naar Roemenië in de periode 01-01-2015 tot en met 31-12-2020. U vraagt specifiek om:

Een overzicht over alle tolk en vertaaldiensten naar Roemenië in de periode vanaf 01-01-2015 tot en met 31-12-2020. Per opdracht gespecificeerd:

1. Registratie nummer en datum
2. De taal van de tolk en vertaaldienst
3. Locatie dienst (voorbeeld Marosvasarhely)
4. Eenheid administratieve aanvraag
5. Eenheid administratieve uitvoering
6. Gebruik van Rbtv tolk/vertaler en nummer
7. Volume in uren en regels
8. Totale betaling
9. Reden taalkeuze
10. Bezit Roemeense nationaliteit tolk-vertaler
11. Eventuele bijzonderheden

Behandeling van uw verzoek

De Wob ziet op het verstrekken van in documenten vastgelegde informatie in het bezit van een bestuursorgaan, opdat de burger de overheid kan controleren bij de uitvoering van haar taak. Een verzoek om informatie dient betrekking te hebben op een bestuurlijke aangelegenheid op het gebied van de voorbereiding en uitvoering van een door het bestuursorgaan uit te voeren beleid of taak, die bij wet aan haar is opgelegd. Uw verzoek valt onder de reikwijdte van de Wob en is op basis hiervan in behandeling genomen.

Onderwerp
Besluit op Wob-verzoek

Datum
Zie stempel

Pagina
2 van 3

Bij brief van 6 april 2021 heb ik de ontvangst van uw verzoek bevestigd en meegedeeld dat de behandeling van uw verzoek is verdaagd.

Aangetroffen informatie en overwegingen

De door u gevraagde informatie berust (deels) onder mij en zal met dit besluit, met inachtneming van de uitzonderingsgronden van de Wob, openbaar worden gemaakt.

Naar aanleiding van uw verzoek is er binnen de politie een uitvraag gedaan bij de Landelijke tolkencoördinator. Dit heeft geresulteerd in een document met de gevraagde informatie. Hieronder zal ik, met inachtneming van uw nadere specificering, puntsgewijs ingaan op het door u gevraagde in uw Wob-verzoek.

Ten aanzien het onder 2, 4, 5, 7, 8, 9, 10 en 11 verzochte is besloten tot openbaarmaking van de gevraagde gegevens.

Ten aanzien van het onder 1, 3 en 6 verzochte maak ik de informatie niet openbaar op grond van artikel 10 lid 2 onder e en artikel 10, tweede lid onder g van de Wob.

Ten aanzien van het onder 3 en 9 verzochte dient nog opgemerkt te worden dat de locatie niet bekend is. Op dit punt kan niet aan uw verzoek worden voldaan. Immers, de Wob ziet niet op gegevens die niet onder een bestuursorgaan berusten.

Ten aanzien van het onder 11 verzochte kwam bij de uitvraag naar voren dat er geen sprake is van bijzonderheden.

Overwegingen

De motivering voor de toepassing van de uitzonderingsgronden en beperkingen van de Wob, treft u hierbij aan:

Artikel 10, tweede lid onder e van de Wob

Op grond van artikel 10, tweede lid, aanhef en onder e, van de Wob blijft verstrekking van informatie achterwege voor zover het belang van openbaarmaking niet opweegt tegen het belang van de eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer.

Met betrekking tot het onder 1, 3 en 6 verzochte heb ik besloten de gevraagde gegevens niet openbaar te maken. Registratie nummers en locaties, in combinatie met de datum en/of vrijgegeven data van de diensten, zijn immers herleidbaar tot een individueel persoon. Voor deze gegevens ben ik van mening dat het belang van eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer zwaarder weegt dan het belang van openbaarmaking. Het openbaar maken van deze persoonsgegevens -als bedoeld in artikel 1 van de AVG- kan een inbreuk maken op de persoonlijke levenssfeer van betrokkenen. Voor burgers geldt dat zij erop mogen vertrouwen dat bij contact met de overheid er zorgvuldig met zijn of haar persoonsgegevens wordt omgegaan en deze niet in de openbaarheid worden gebracht. Voor ambtenaren geldt dat indien zij geen openbare functie vervullen zij eveneens erop mogen vertrouwen dat zijn of haar persoonsgegevens niet in de openbaarheid worden gebracht. Met betrekking tot de hiervoor genoemde uitzonderingsgrond wordt verwezen naar

Onderwerp
Besluit op Wob-verzoek

Datum
Zie stempel

Pagina
3 van 3

betrekking tot de hiervoor genoemde uitzonderingsgrond wordt verwezen naar ABRvS 17 februari 2010, ECLI:NL:RVS:2010:BL4132, AB 2010/91. Ik maak deze informatie dan ook niet openbaar.

Artikel 10, tweede lid onder g van de Wob

Daarnaast wordt met betrekking tot het onder 1 verzochte het belang van de eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer in samenhang gezien met het voorkomen van benadeling of bevoordeling van betrokken natuurlijke personen, rechtspersonen of derden (art. 10, tweede lid, onder g Wob) zwaarder gewogen dan het zwaarwegende belang van openbaarheid. Indien de onderhavige informatie openbaar zou worden, is het niet ondenkbaar dat de desbetreffende tolken bevreesd kunnen zijn voor hun veiligheid door openbaarmaking van hun identiteit. Tolken kunnen immers door hun samenwerking met de politie een bepaald veiligheidsrisico lopen. Indien zulke informatie openbaar gemaakt zou worden op grond van de Wob, loopt ook de politie het risico de aan haar opgedragen politietaken niet (afdoende) (meer) te kunnen uitvoeren, omdat de tolken hun werk niet goed kunnen doen.

Besluit

Gelet op het bovenstaande en de hierboven beschreven motivering ten aanzien van de toegepaste uitzonderingsgronden besluit ik overeenkomstig. Ik maak het hierboven nader beschreven document deels openbaar.

Dit besluit is gebaseerd op de artikelen 1, 2, 3, 4, 5 en 10 en de artikelen 1:3 en 3:2 van de Algemene wet bestuursrecht (Awb).

Hoogachtend,
de korpschef van politie,
namens deze,

mr. M.H.E. Mathon
Hoofd Juridische Zaken

Rechtsbescherming

Indien u zich niet kunt verenigen met de inhoud van dit besluit, kunt u in overeenstemming met de Awb binnen een termijn van zes weken na bekendmaking van dit besluit schriftelijk bezwaar maken. Het bezwaarschrift dient te worden gericht aan de korpschef, ter attentie van de Wob-coördinatiedesk, postbus 17107, 2502 CC Den Haag onder vermelding van het kenmerk van de politie zoals deze is vermeld in het colofon van het besluit.

Het bezwaarschrift moet ondertekend zijn en ten minste bevatten: naam en adres, dagtekening, omschrijving van het besluit waartegen het bezwaarschrift is gericht en de gronden van bezwaar. Er dient een volmacht te worden verstrekt, indien het bezwaarschrift niet door de belanghebbende, maar namens deze wordt ingediend.

De elektronische weg voor het indienen van een bezwaarschrift is niet geopend.

Hierbij het antwoord op de hieronder genoemde vragen:

- 1; Registratie nummer en datum.
- 2; De taal van de tolk en vertaaldienst
- 3; Locatie dienst (*voorbeeld: Marosvasarhely*)
- 4; Eenheid administratieve aanvraag;
- 5; Eenheid administratieve uitvoering
- 6; Gebruik van Rbtv tolk / vertaler en nummer
- 7; Volume inuren of regels
- 8; totale betaling;
- 9; Reden taalkeuze;
- 10 Bezit Roemeense nationaliteitstolk-vertaler
- 11; Eventuele bijzonderheden.

In Roemenië worden de onderstaande talen gesproken en is op deze talen gezocht in het declaratiesysteem van de tolkendatabase van de NP. Hierbij dient opgemerkt te worden dat uit onze gegevens niet kan worden vastgesteld of de vermeldingen onder Duits en Hongaars betrekking hebben op onderzoeken in Duitsland, Hongarije of Roemenië.

- Duits
- Hongaars
- Roemeens
- Roma / Romani
- Sinti

Gezocht op de gedeclareerde werkzaamheden:

- Rechtshulpverzoek (Justitie)
- Rechtshulpverzoek (Politie)
- Rogatoire commissie

Uit de gegevens die beschikbaar zijn bij het tolkenbureau van de NP blijken onderstaande gegevens in relatie op de vragen die gesteld zijn in het WOB verzoek:

Hongaars:

1. 10.2.e 30.03.2015 t/m 03.04.2015
2. Hongaars Beëdigd
3. Niet vermeld
4. Amsterdam
5. Amsterdam
6. 10.2.e
7. 36 uur
8. 2699,61
9. Onbekend
10. Nederlandse
11. Geen

1. 10.2.e 1 en 2 juni 2015

2. Hongaars Beëdigd

3. Niet vermeld

4. Oost Nederland

5. Oost Nederland

6. 10.2.e

7. 18 uur

8. 1041,64

9. Onbekend

10. Nederlandse

11. Geen

1. 10.2.e 15.06.2015 t/m 19.06.2015

2. Hongaars Beëdigd

3. Niet vermeld

4. Oost Nederland

5. Oost Nederland

6. 10.2.e

7. 49 uur

8. 2714,51

9. Onbekend

10. Nederlandse

11. Geen

1. 10.2.e 23.05.2016 t/m 27.05.2016

2. Hongaars Beëdigd

3. Niet vermeld

4. Noord Nederland

5. Noord Nederland

6. 10.2.e

7. 45 uur

8. 2389,81

9. Onbekend

10. Nederlandse

11. Geen

1. 10.2.g 21.11.2016 t/m 24.11.2016

2. Hongaars Beëdigd

3. Niet vermeld

4. Noord Holland

5. Noord Holland

6. 10.2.e

7. 36 uur

8. 1911,85

9. Onbekend

10. Nederlandse

11. Geen

1. 10.2.e 18.07.2017 t/m 03.08.2017

2. Hongaars Beëdigd

3. Niet vermeld

4. Oost Brabant

5. Oost Brabant

6. 10.2.e

7. 153 uur

8. 9709,25

9. Onbekend

10. Nederlandse

11. Geen

1. 10.2.e 10.12.2017 t/m 14.12.2017

2. Hongaars Beëdigd

3. Niet vermeld

4. Noord Nederland

5. Noord Nederland

6. 10.2.e

7. 36,5 uur

8. 2246,33

9. Onbekend

10. Nederlandse

11. Geen

1. 10.2.e 24.06.2018 t/m 27.06.2018

2. Hongaars Beëdigd

3. Niet vermeld

4. Noord Nederland

5. Noord Nederland

6. 10.2.e

7. 31 uur

8. 1885,30

9. Onbekend

10. Nederlandse

11. Geen

1. 10.2.e 13.08.2018 t/m 16.08.2018

2. Hongaars Beëdigd

3. Niet vermeld

4. Den Haag

5. Den Haag

6. 10.2.e

7. 38,5 uur

8. 2170,63

9. Onbekend

10. Nederlandse

11. Geen

12. Duits:

01. ^{10.2.e} 10 Februari 2019 t/m 14 Februari 2019
02. Duits
03. Onbekend
04. Amsterdam
05. Amsterdam
06. ^{10.2.e}
07. 54 uur
08. Totale betaling; € 3540,54
09. Reden taalkeuze; Duits
10. Nederlandse nationaliteit
11. Eventuele bijzonderheden. Geen.

Roemeens:

01. ^{10.2.e} 18 Oktober 2016 t/m 20 Oktober 2016
02. Roemeens
03. Onbekend
04. Rotterdam
05. Rotterdam
06. ^{10.2.e}
07. 27 uur
08. € 2349,98
09. Roemeens
10. Nederlandse nationaliteit
11. Eventuele bijzonderheden. Geen.

01. ^{10.2.e} 25 Februari 2015 t/m 3 Februari 2015
02. Roemeens
03. Onbekend
04. Eenheid administratieve aanvraag; Noord Nederland
05. Eenheid administratieve uitvoering Noord Nederland
06. ^{10.2.e}
07. 94 uur
08. Totale betaling; € 5775,37
09. Reden taalkeuze; Roemeens
10. Nederlandse nationaliteit
11. Eventuele bijzonderheden. Geen.

01. ^{10.2.e} 4 Mei 2015 t/m 9 Mei 2015
02. Roemeens
03. Onbekend
04. Noord-Nederland
05. Noord-Nederland
06. ^{10.2.e}
07. 54 uur
08. Totale betaling; € 4255,41
09. Roemeens
10. Nederlandse nationaliteit
11. Geen.

01. ^{10.2.e} 5 oktober 2015 t/m 9 oktober 2015

02. Roemeens

03. Onbekend

04. Midden Nederland

05. Midden Nederland

06. ^{10.2.e}

07. 66 uur

08. Totale betaling; € 4129,96

09. Reden taalkeuze; Roemeens

10. Nederlandse nationaliteit

11. Eventuele bijzonderheden. Geen.

01. ^{10.2.e} 18 Oktober 2016 t/m 20 Oktober 2016

02. Roemeens

03. Onbekend

04. Rotterdam

05. Rotterdam

06.

07. 27 uur

08. Totale betaling; € 1579,93

09. Reden taalkeuze; Roemeens

10. Nederlandse nationaliteit

11. Geen

01. ^{10.2.e} 18 Februari 2018 t/m 22 Februari 2018

02. Roemeens

03. Onbekend

04. Amsterdam

05. Amsterdam

06. ^{10.2.e}

07. 57,5 uur

08. Totale betaling; € 3808,74

09. Reden taalkeuze; Roemeens

10. Nederlandse nationaliteit

11. Geen

01. ^{10.2.e} 20 Augustus 2019 t/m 24 Augustus 2019

02. Roemeens

03. Onbekend

04. Oost Nederland

05. Oost Nederland

06. ^{10.2.e}

07. 45 uur

08. Totale betaling; € 3130,32

09. Reden taalkeuze; Roemeens

10. Nederlandse nationaliteit

11. Geen

01. ^{10.2.e} 20 Mei 2016 en 24 Mei t/m 26 Mei 2016

02. Roemeens

03. Onbekend

04. Amsterdam

05. Amsterdam

06. ^{10.2.e}

07. 37 uur

08. Totale betaling; € 2156,37

09. Reden taalkeuze; Roemeens

10. Nederlandse nationaliteit

11. Geen

01. ^{10.2.e} 18 Oktober 2016 t/m 20 Oktober 2016

02. Roemeens

03. Onbekend

04. Rotterdam

05. Rotterdam

06. ^{10.2.e}

07. 38,5 uur

08. € 2349,98

09. Roemeens

10. Nederlandse nationaliteit

11. Geen

De betalingen zijn exclusief de kosten voor hotel, verblijf en ticket.
Deze gegevens zijn niet in beheer bij het tolkenbureau.